太古眼鏡
看來看去"太古眼鏡"最容際！SALE
凡在店內選購鏡架一個 送1.5不反光、防花鏡片
(超薄鏡片另加$30)
Buy any frame with FREE 1.5 lenses including anti-reflection and scratch resistant, and recieve a second frame for FREE (additional $30 for 1.6 high index lenses.)
4300 STEELES AVE. EAST, PACIFIC MALL (太古廣場) UNIT E62, MARKHAM, ON L3R 0Y5
T.905-943-9888 F.905-943-9818
太古眼鏡 GOOD-EYES OPTICAL INC.

危疾保險是不幸中的救星，
發放應急現金，讓您安心治療養病。
有明白至有信任，明信業務代表爲您分析，
讓您清楚了解其中重點。
Linda Teoh
416 512-0400 ext 288
linda.teoh@clarica.com
www.clarica.com/linda.teoh
CLARICA
Associated with Clarica Financial Services Inc. and Clarica Investco Inc.

多倫多天氣		
今天(6月8日)	多雲	17℃－29℃
明天(6月9日)	多雲	18℃－30℃
後天(6月10日)	多雲	19℃－29℃

其它城市天氣		
溫哥華	陣雨	11－18
舊金山	陣雨	13－17
洛杉磯	晴天	10－21
紐約	陣雨	20－30
台北	多雲	22－27
北京	陣雨	19－26
上海	多雲	22－28
香港	陣雨	24－29

昨日股市		
台股	↑ 55.87	6161.66
多指	↑ 2.19	9656.16
道指	↑ 16.04	10483.07
標普	↓ 0.25	1197.26
那指	↓ 8.60	2067.16

外幣兌換率	加元		美元
美元	0.8030	加元	1.2453
台幣	24.9938	台幣	31.1722
港幣	6.2387	港幣	7.7808
人民幣	6.6357	人民幣	8.2760
日圓	85.5139	日圓	106.6530
歐元	0.6531	歐元	0.8146

專家：南安省今夏將異常酷熱

去年專家亦預測夏天酷熱難當 但南安省卻經歷了涼夏 今年是否應驗 仍待觀察

【多倫多訊】夏季要兩周之後才正式來臨，但時下的氣溫早就是標準的夏季，在包括大多倫多地區在內的南安省，最高溫度已接連數日超過攝氏30度，多倫多市政府特將周一宣布的高溫警報延至昨日。氣象學家們最近預言，這預示著今年夏天將是一個打破酷熱紀錄的夏季。

這與2004年的夏季形成了鮮明的對比。在去年5月下旬南安省正式進入夏季前夕，曾接連出現創造新紀錄的高溫和灰霧天氣。當時沒有人知道，在眞正進入去年夏季之後，全部都是涼爽的天氣，在去年9月到來之前，5月下旬的那幾個炎熱的日子，便算是2004年名不副實的炎夏天氣了。

現在，氣象學家們預測，根據迄今爲止蒐集到的氣象資料和天氣模式推算，今年的夏季將出現持續酷熱的天氣，同時伴有雷暴雨。

加拿大環境部氣象局的一位專家的預測是，大多倫多地區本月即會出現十多天氣溫超過30度的日子，進入7月之後，預期高溫日子將更多。

然而有觀察家提醒人們，人類對大自然的了解還是十分有限的，即使是氣象學家，他們對氣候的預測也往往有很多謬誤，他們的長程天氣預報更是常常「失之毫釐，差之千里」，因爲他們傾向於受到眼前的氣候模式的誤導，所以民衆對長程天氣預報，不必太認眞。

氣象學家去年春季時亦曾預報當年夏季可能酷熱難當，但加拿大環境部轄下氣象局的權威專家去年秋季時不得不承認，他們從未作出如此離譜的長程天氣預報，而且錯報的持續時間又如此之長。

在高溫警報期間，多倫多公共衛生部門協同紅十字會，緊急醫務救護和社區服務組織展開了「酷暑應對計劃」，深入到高危民衆中提供建議和幫助。要獲得更多這方面的諮詢，請瀏覽網站www.toronto.ca/health。

另外，安省環境廳還於昨日對一些地區發出了灰霧預警。預計在未來24小時之內，艾爾金市(Elgin)，倫敦-密多塞克斯(London-Middlesex)，沙尼亞-蘭普敦(Sarnia-Lambton)，溫莎-埃塞克斯-恰騰-肯特(Windsor-Essex-Chatham-Kent)等地區的空氣品質將嚴重下降。而多倫多市則可能倖免。

南安省昨天又是一個炎熱的日子，這是威美頓(Hamilton)市的4歲小哥哥羅南，正在用飲水器中的水噴3歲的妹妹凱特。氣象學家們預測，今年夏天將是一個酷熱夏季。（加通社照片）

美國通用裁員亦將波及加拿大

南安省通用汽車重鎮聖凱瑟琳市昨一片愁雲慘霧

【加通社多倫多電】安省汽車工會的一位官員昨天預測，美國GM（通用汽車公司）的業務重整計畫，將會導致安省數以百計工人失業，而位於聖凱瑟琳（St. Catharines）的汽車配件廠也可能難逃被關閉的厄運。

根據最新的財務報告，美國GM在今年第一季度虧損了10億1000萬美元，市場佔有率也呈下滑趨勢。

美國GM董事長在昨天發表的一份聲明中說，GM爲了重整在北美地區的業務，計劃在2008年以前，裁減2萬5000名美國雇員，同時關閉一些廠房。

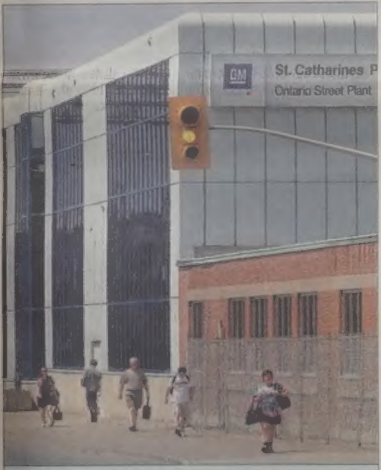
加拿大汽車工人工會尼加拉分會的負責人奧爾說，在尼加拉地區，爲GM工作的工人比十年前增加了近一萬人，GM的業務重整計劃，讓這裡的汽車工人「膽戰心驚」。

GM設在聖凱瑟琳的汽車發動機廠，近年來吸納投資已超過十億元，現在的業務發展正「蒸蒸日上」，但另一家生產傳動器的工廠就很不景氣，近年來幾乎沒有得到什麼新的投資。奧爾說，這個工廠的1600名工人，「在聽到昨天GM的重整計劃後，心情非常沮喪，幾乎就像被人踢了幾腳的狗一樣，坦白地說，我們認爲GM正在計劃關閉這家工廠。」

全加拿大共有兩萬名GM員工，GM一些效率和生產率最高的汽車組裝廠也都設在加拿大。雖然宣佈的重整計劃中，未提及任何在加拿大裁員的計畫，但是工會方面對安省四家GM工廠，是否能避免被關閉的厄運表示懷疑。「他們說重整僅限於美國，我們認爲事實遠不是這樣。」

GM加拿大總部的發言人說，目前尚無在加拿大進行裁員的計畫，「但這並不意味著，加拿大的業務就可以高枕無憂了。」一位汽車工業分析家指出，美國任何一家汽車組裝廠關閉，都會對加拿大生產零部件的工廠造成打擊，而他預計將會有二至五家在美國的組裝廠，會被關閉或大幅度地縮小規模。

加拿大汽車工人工會主席對GM的聲明也感到「震驚」，除了對加拿大的GM工廠擔心外，他還認爲GM削減成本的計畫，使下月開始的集體合約談判籠罩上一層陰影，「在談判桌上我們一點籌碼都沒有。」



在美國GM公司宣佈裁員計畫後，GM設在安省聖凱瑟琳的兩座GM工廠的工人感到很大的壓力，圖爲昨天下班的時候，其中一家工廠附近的交通信號燈不停的閃爍，似乎在向汽車工人們發出危險的信號。（加通社）

啟事

本報今日因版面調動，D（影藝）及E（萬象）兩組合併，敬希讀者垂注。

編輯部

電力一號申請法院禁制令被駁回

法官認爲罷工人員設立的糾察線尚未直接威脅電力輸送

【本報多倫多訊】安省法院已作出裁決，駁回電力一號公司（Hydro One）申請頒發禁制令的請求。

電力一號公司日前指稱，罷工者設置的糾察線，阻礙了非工會會員進入工作現場，延宕了不罷工者進入工作場所的時間，有些人甚至在整個工作期間都不能進入工作場所，從而影響了公司的電力輸送作業。電力一號以此爲理由，請求法院頒發禁制令，對糾察線加以限制。

受理電力一號司法請求的安省法官認爲，在目前的情況下，糾察線「對安省的電力輸送系統，並沒有造成直接的威脅。」

電力一號的律師則認爲法院的裁決是錯誤的，並會帶來「十分可怕的後果。」一個參加罷工的工會會員說，罷工者會掌握分寸，不會讓關鍵崗位上的工作人員，延誤工作時間超過四小時。

電力工會員工開始罷工以來，先後已在巴里（Barrie）、多倫多、萬錦（Markham）和貝爾維爾（Belleville）等地電力一號的電廠和辦公機構外，設置了糾察線。

布希會人大訪團 重申台海政策不變

盛華仁率團抵華府 參與雙方國會議員交流活動

【本報系華盛頓特派員張宗智七日電】美國總統布希7日接見中國大陸人大副委員長盛華仁率領的人大訪問團，雙方曾討論了兩岸的問題，布希重申美國對台海兩岸的政策不變。

盛華仁等是應美國國會參議員史蒂文斯（Ted Stevens）與井上健（Daniel Inouye）的邀請，首次到華府參加美中國會議員的交流活動。

白宮發言人麥克雷蘭在例行記者會中表示，史蒂文斯向布希總統提議和盛華仁等人見面談談，布希後來也同意與中國人大訪問團談了15至20分鐘。

麥克雷蘭說，這是布希和中國大陸代表團交換對美中間一些議題看法的好機會，布希也提到他與大陸國家主席胡錦濤保持良好的「個人外交關係」。

除了兩岸議題，布希與盛華仁等還討論了經貿與六方會談事務。該團重申北京對六方會談的承諾，也希望朝鮮半島非核化。

不過，麥克雷蘭說，北京雖然在促成六方會談上幫上了忙，「但總有更多的事可做」。

加拿大福利制度亟待徹底改革

全國社福理事會發現 本國社會福利金過低 遠遠落後民衆期待合理水準 籲政府制定全國最低標準

【加通社渥太華電】聯邦政府一個顧問團體昨天提交的一份報告稱，本國的社會福利金實在太低，因此現行福利制度「絕對是一個災難」。

全國社會福利理事會的2004年調查報告說，在2004年期間，窮人的社會福利金收入遠遠低於當年的貧困線，與大多數加拿大人認爲的合理收入水平更是相差十萬八千里。

該報告作者抱怨道:「社會福利金一向是遭到政府漠視的繼子，現在這種忽視繼續存在。」

全國社會福利理事會在報告中呼籲，聯邦、省和特區政府應該徹底改革現行的福利金制度，並在全國範圍內實行最低福利金標準。

聯邦政府在1969年設立了咨詢團體性質的全國社會福利理事會，後來又委託該機構監察本國各地的社會福利金金額，據此向聯邦政府提交調查報告。

這個機構的主席墨菲說：「對領取福利金的人來說，今年的報告包含了更多壞消息，福利金水準繼續下降，估計有170萬依賴福利金維持生計的加拿大兒童、婦女和男性因此在2004年期間受苦。」

據這項報告說，在新布朗士維克省，一名有就業能力的男子去年可領取社會福利金3388元，即相當於該省人均收入的15%；最高的是紐芬蘭省，一名類似狀況的人，每年可領取福利金7401元，相當於該自人均收入的37%。墨菲說，他難以想像，就這麼點福利金，一個人如何過日子。

全國社會福利理事會建議，聯邦政府增加撥款，專門用於社會福利金，而且制定一項全國福利金最低標準；此外，福利金金額應根據實際的生活支出制定，即依據人們生活必需的商品和服務價格計算，不能再由政府武斷地規定。

高岱爾赴英參加八國財長會議

財長將重申加國削減公司稅 並呼籲中國調整人民幣匯率

【加通社渥太華電】八大工業國峰會將於下月在蘇格蘭舉行，財政部長高岱爾本週將前往英國倫敦參加八國財長先行會議。他昨天在渥太華表示，屆時他將向全球經濟領袖重申加國削減公司稅的決心，同時還將呼籲中國調整人民幣匯率。

削減公司稅是馬田政府目前面臨最爲棘手的政治問題之一。聯邦政府在二月公佈的預算中宣佈減稅措施，此後爲得到新民主黨支持而提出預算修正案，此案既包括增加46億元社會項目撥款的內容，又包括取消削減公司稅的措施。然而最近以來自由黨政府的說法又有反復，一再聲稱「減稅初衷沒有改變」，並於日前提出議案，希望將減稅條款另立專案，以避免各黨在預算案上發生摩擦。

保守黨和魁北克政團操縱下的衆院財政委員會週二拒絕了政府的上述議案。這兩個反對黨派意圖在聯邦預算中保留減稅條款，以此惹惱新民主黨，從而使後者撤回對馬田政府的支持。

高岱爾昨天接受採訪時表示，減稅方案最早也將從2008年開始實施，來日方長，各黨不必在此細節上糾葛。他表示不會改變另立議案的初衷。

聯邦公司稅2000年時從28%降至21%，高岱爾在二月預算案中則提出，在2010前將這個數字降低至19%。預算案還承諾取消公司附加稅。

加國的經濟前景是本次八大工業國財長會議的重要議題之一。會議的另外一個主題是全球經濟狀況，人民幣匯率被普遍認爲是最有影響力的因素之一。

批評家認爲，人民幣兌美元的固定匯率給其它國家金融造成壓力，加元幣值攀升與此也有密切關係，加國出口、製造業和就業狀況都因此受到不利影響。

高岱爾昨天說，他將在倫敦會議上繼續向中國施壓，促使後者改變匯率政策。

▲停泊在哈利法克斯港口的加拿大海軍「多倫多號」軍艦昨天發生火情，16名水兵因吸入煙霧需要接受治療。圖為消防人員在艦上再次查看現場。（加通社）

保守黨曝錄音帶 得不償失

未料砸自己腳 公衆信任度下降

【加通社渥太華電】保守黨原想通過公佈格里華秘密錄音帶來打擊自由黨信譽，但一項最新民意調查顯示，該黨自身的聲譽可能因此受到更大損害。

德西瑪調查公司（Decima Research）本月2日至5日間對全國各地1000人進行的調查發現，在秘密錄音事件誰是誰非的問題上，總的來說，25%接受調查的民衆相信自由黨的解釋，相信格里華說法的人有23%。值得重視的是，在接受這項調查的兩個關鍵群體中，有更多人對自由黨抱更大信心：在那些自稱「對此事密切關注」的人中，32%的人信任自由黨，27%的人信任格里華；在格里華選區所在的卑詩省居民中，33%的人信任自由黨，傾向格里華的人只有21%。

52%的受調人聲稱對此事有所關心，但認爲秘密錄音事件會影響下次大選選情的人只有四分之一。

上月國會信任表決前，格里華和衛生部長杜新志和馬田幕僚長墨菲進行秘密會談，當時他用錄音設備偷偷將三人談話錄下，並於近日公佈錄音帶。然而多位專家經過分析，對錄音的可靠性提出質疑。保守黨魁哈帕日前宣佈，格里華因「壓力過大」，將暫時不參與國會事務。保守黨同時要求杜新志和墨菲兩人在得到澄清前去職，但遭到拒絕。

格里華上週六在溫哥華機場請求飛往渥太華的乘客爲他帶一個包裹去渥太華。航空公司指出此舉違背反恐安全規定，並已經開始就此展開調查。保守黨消息來源表示，格里華當時想及早把「完整的錄音」送至黨部，而他本人不想離開卑詩省。值得注意的是，德西瑪公司調查進行時，溫哥華機場事件尚未發生，格里華也尚未因「心理壓力過大」而暫時從國會中告退。

安省擬廢強制老年僱員退休制度

【加通社多倫多電】省長麥堅迪昨天宣佈，省府將提出法律修正案，廢除強制老年僱員退休的制度。

此項法案將對安省人權法作出修訂，把針對年齡歧視的法律保護，擴及至65歲以上的僱員。根據該法案，僱員在達到65歲後，可自行選擇退休或是繼續工作。

但強制退休政策的改變，不會影響僱員提前退休的權利，也不會影響現行的社會福利及養老金計畫。

如果這項法案獲得通過，安省將成爲全加第五個禁止強制退休的省份。

安省共有66萬勞動大軍，其中每年約有0.06%或四千名僱員達到65歲。麥堅迪表示，讓一些具有專業技能的老年僱員，繼續留在工作崗位上，對於安省的經濟發展來說很重要。

新民主黨勞工政策發言人說，大多數人都是想早點退休，而不是相反，但由於養老金的不足，人們又不得不在65歲以後繼續工作。

該發言人還警告說，廢除強制退休制度，可能會使領取養老金的年齡限制相應提高，從而迫使人們不得不延長工作的年限，以達到享受養老金的年齡要求。

發言人說，「其他國家，特別是美國的經驗十分清楚地表明，取消強制退休，會產生提高領取公共養老金年齡標準的壓力，這樣一個法案隱含了很多問題。」

保守黨發言人說，他們對取消強制退休表示支持，前保守黨政府也曾提出過相似的立法提案，但未能在省議會獲得通過，「問題是，安省自由黨政府爲什麼拖了這麼久才想到這件事，我覺得他們的一些好主意，通常都是來自我們保守黨。」

格里華事件影響加國反腐清譽

贊助計畫、封官收買引發負面效應 全球貪腐指數排行大倒退

【加通社渥太華電】作爲世界上最適宜居住的國家和最佳投資市場之一的加拿大，如此來之不易的好名聲，卻因爲圍繞著保守黨籍國會議員格里華引起的爭議而遭到損害，這是一個負責評估各國政府貪腐程度國際監察機構負責人作出的評價。

這個國際機構加拿大分部主席克拉格昨天說，緊接著臭名昭著的「贊助計畫」事件，又傳出反對黨議員指控執政黨意圖以官職收買他的醜聞，必將拉低加拿大在世界各國政府貪腐指數排行榜上的名次。

他認爲，現在尚難以確定加拿大在那個排行榜上的排名將下跌幅度有多大，但這項醜聞拉低加拿大的名次則是可以肯定的。

極想成爲世界數一數二最透明和清廉政府的加拿大聯邦政府，去年已目睹自己在世界各國政府貪腐指數排行榜上後退到第12位，而在前幾年排名一直高居第5位，原因就是受到「贊助計畫」醜聞的拖累。

在總共有146個國家的貪腐指數排行榜上，去年最清廉的國家是芬蘭，接下來依次是紐西蘭、丹麥、冰島、新加坡、英國。美國列第17位。

警方批評以貌取人報告失員

【多倫多訊】加拿大首次進行的警察辦案過程中是否針對特定族裔人士的研究報告稱，在安省京士頓（Kingston）市，某些警員確有「以貌取人」的傾向，但參與這項研究的警員昨天表示，是項研究有嚴重漏洞，因此得出結論也是失真的。

代表普通警員利益的京士頓警察工會主席班布雷克說：「京士頓市和其警隊在全國性媒體上遭到了誹謗。」

由多倫多大學主持的上述研究報告指稱，在京士頓這個大部份警員爲白人的城市，警察截停黑人的可能性是截停白人可能性的3.7倍，截停原住民的可能性則是截停白人可能性的1.4倍。

班布雷克昨天表示，他簡直不能相信實情會是如此。

中國是威脅，也是機會

主流議論譯介

加拿大中央銀行行長道奇本週一警告說，如果北京不採取措施，改變其不靈活的貨幣政策，國際金融秩序將會受到破壞。但另一方面，總理馬田在上週樂觀的說，中國作爲一個經濟強國的出現，給我們帶來了充滿希望和前所未有的機會。

其實，中國對加拿大來說，既是某種威脅，也是一種機會。讓我們先從消極方面看這個問題。長期以來，美國一直是入不敷出，依靠向包括中國在內的其他國家借債過日子。中國和其他亞洲國家的作法正好相反，它們不是消費而是儲蓄，建立了大量的美元儲備。世界上的銀行家和決策者真正關心和擔憂的是，目前這種形勢不可能持久，外國人遲早會對美國的信用失去信心，在亞洲也有可能發生嚴重的通貨膨脹。如果變革出現得太快，則可能引發全球金融危機。

道奇先生建議雙方從現在就開始採取行動，中國應當讓人民幣匯率更有彈性，而美國則應大幅度地削減開支。遺憾的是，美國根本不會這樣做，它只是一味要求人民幣自由浮動，從而減少美國對中國的貿易逆差。問題是中國的銀行體系仍然很脆弱，不足以支持自由浮動的貨幣，所以道奇先生只是謹慎地說人民幣應更加靈活，而不是浮動。實際上，北京一直在爲採取更爲靈活的貨幣政策作準備，但是在美國持續不斷的威脅下，北京很可能會推遲它的改革計畫。

另一方面，中國對加拿大又意味著機會。中國對自然資源的需求量極大，它需要加拿大的礦石、有機化學製品、化肥和紙漿等。

但現在加拿大的運輸能力無法滿足中國的需要，所以加拿大的公司，紛紛在西部地區投入巨額資金，用以提升鐵路的運輸能力和擴大港口的吞吐量。加拿大不聲不響地又恢復了作爲自然資源出口國的傳統角色，自然資源出口已佔到全部出口的60%。

究竟對中國作出何種判斷，取決於你是誰。對於一個在自然資源豐富的偏僻地區尋找工作的年輕人來說，他會爲遇到了幸運之星而慶幸。但對於加拿大中央銀行行長來說，考慮到國際金融的不平衡，他就不能不感到憂心忡忡。中美之間的口水戰遠沒有結束，而是剛剛開始。

（節譯自6月1日《環球郵報》，作者Madelaine Drohan）

巨樹折裂砸三家後院 險傷幼童

【本報多倫多訊】昨天上午11時半左右，安尼特－蘭尼米德（Annette-Runnymede）區柏瑞福德路（Beresford Road）的一棵參天大樹，忽然枝幹斷裂，倒下後砸中了三家住戶的後院，並險些中兩名幼童。

當時兩個不到兩歲的幼童正在自家後院的木製涼台上玩耍，巨大的斷枝幹就落在他們的身旁，兩個孩子嚇得渾身發抖，並大哭起來，所幸他們只是受到輕微的擦傷和瘀傷。

這棵大橡樹樹週圍的居民，早就曾發現大樹開始傾斜，而且有些枝幹開始枯朽，但是對此卻無能爲力，因爲一年前剛剛生效實施的城市法例，禁止砍伐私家領地上的樹木。

雖然此次事件僥倖沒有釀成大禍，但一些市議員和警官表示，當局應考慮採取必要的措施，防止此類險情的再次發生。

天降大雨抽水忙

亞伯達省萊斯橋市近日大雨成災，引發洪水，社區街坊紛紛用上抽水機，防止自家庭院淹成澤國。艾利克斯和尼克兄弟倆正在走過一台抽水機。（加通社）

HomeLife Metro Realty Inc.-Realtor
5200 Finch Ave. East
Ste 206, Scarborough

城市地產

(416)293－5093
www.homelifemetro.com
參與 HOMELIFE 行列
加入城市地產
請電 Winston Lee 洽

七天營業 24 小時服務
從業員自選分帳制度

★ Sales Representative
★★ Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲** (416)230-8826/293-5093
JENNY 彭(劉太)* (416)293-5093
JOE CHAN 陳偉宗* (416)836-0288/293-5093
JACK 段超* (416)885-2868/293-5093
SAIFOO LAU 劉世傅* (416)816-9323
ANGEL LU 魯太** (416)299-5108
RICHARD WONG 黃錫棠* (647)283-3319 / (416)293-5093
CELIA LAM 林月鳳** (416)293-5093
DAVID ONG 王大瑋* (416)297-6827
▲DON MILLS/STEELES 4睡房·5廁近 T.T.C. 6車位·分門 WALK-OUT·完成土庫·$405,000
HAYLEY CHAN 陳小姐* (416)293-5093
ALBERT 歐陽鴻楷* (416)293-5093
Simpson 陳偉標*/(416)293-5093
Susan Ang 洪明旋*/(416)293-5093
Simpson Chan 陳偉標* (416)293-5093
JUDY NG 伍* (416)293-5093

加西玉山科協 關立維任新會長

他說將加強與政府及業界合作 開創投資環境 除企業家工作坊外 還要多辦講座

【本報記者何元溫哥華報導】加西玉山科技協會昨（7）日召開第八屆會員大會，選出新理事15人，長年從事投資顧問服務的商務律師關立維（Robert Quon）當選2005/2006年度會長。

昨天出爐的理事會成員，還包括孫崇瑾（副會長）、Christine Bergeron、蔡子國、Jim Charlton、John Delucchi、李欣恩、李建復、羅明志、林崇禮、傅子霖、Guan Saw、譚穎廉、Ken Tojima、楊如年等人。

關立維表示，科技市場經過多年低迷，現雖有復甦，仍然相當艱辛，不過，「即使在最困難的環境中，永遠都有機會存在」，就看科技、投資業界和政府如何共同創造環境，予以加速改善，玉山正是聯結、帶動這一環鏈的要角。

關立維表示，科技投資市場上，資通電訊、環保清潔能源、生技等類別都是熱門項目，玉山也積極與加國政府及產業界合作，協助爭取海外投資和技術交流。

他指出，加西玉山在去年6月、11月和今年4月間，已三度組團，分赴台北、上海、首爾、香港等地，推廣卑詩省本地的新創科技公司，成效良好。

孫崇瑾也指出，玉山經過多年經營，已成功塑造一個深獲各方信賴的科技投資交流平台，不僅各項活動獲得國家研究院（NRC）等單位支持，組團赴外招商時，更得到加國駐外使領館和當地國政府的大力協助。

她指出，對於本地新創科技業者而言，玉山在亞洲的深廣紮實人脈，則是提攜他們打入亞洲市場的最佳助力。

玉山協會目前在美共有10個分會、加國一個分會，亞洲則有台灣、香港、新加坡等地三個分會，基於策略性發展，該會也一直有意先在上海成立分會，在中國大陸進一步開拓會務。

全球玉山副會長、前加西玉山會長余祖誠昨則表示，玉山內部先前曾成立專案小組，研擬在上海等地成立分會可行性，基於實際環境，目前雖還在朝此方向推動中，但步伐「已更審慎」。

不過，他也指出，由於玉山會員人脈寬廣，儘管目前在中國大陸還無正式分會，一旦在當地有活動時，幾乎都可「得道多助」。

孫崇瑾也舉例指出，今年4月生技創投團在滬成功舉辦多場說明會後，當地政府已主動邀約玉山未來定期舉辦這類科技投資招商會。

關立維表示，加西玉山未來除針對會員舉辦的年度企業家工作坊之外，還會擴大對象和頻率，加強舉辦小型講座，邀請專家和企業家傳授經營管理、員工訓練、創業經驗和挑戰。

加西玉山科技協會現有240個會員，其中三分之一爲公司會員，背景則涵括法律、會計、金融、生技、電信、創投等各個專業領域。

⬆加西玉山科技協會新任理事會成員（左起）：蔡子國、孫崇瑾（副會長）、關立維（會長）、Christine Bergeron、林崇禮、李建復。（何元／攝）

轉彎 小心

●市區開車轉彎，小心追撞事故！昨天中午車流往來繁忙的溫市百老匯街與維多利亞街轉角處，發生一宗車子急轉彎追撞前面車子的意外事件。被撞及的一輛藍色水星小汽車後輪座明顯凹陷，車上一名男子輕微受傷。經趕赴現場的醫護人員在路旁人行道療治後無大礙。由於出事地點在交通忙碌地段，趕至的救護車、消防車占據大半路面，造成百老匯街東向車道一度壅塞。（圖與文／吳祥光）

艾多拉多取代「非加」登陸投資5500萬美元

中華黃金熱 加企業不缺席

【本報編譯朱榮綜合報導】礦產豐富的中國大陸已成爲一家溫哥華黃金探勘公司的投資對象，其重要的象徵性意義是：在預期中的中華黃金熱，加國企業將不缺席。

溫哥華的「艾多拉多」（Eldorado）黃金礦業公司，正投資5500萬美元，取代多倫多「非加」（Afcan）礦業公司在一項中國西部金礦開發計畫中的權益。該計畫已進行了兩年。

據最近的評估報告，以上的中國金礦能在其估計爲八年的生產期內，出產84萬2000盎司的黃金。這樣一來，它將成爲中國第四大的金礦。

據中國法律，中國出產的黃金不得出口，但鑑於中國本身龐大的黃金需求，該金礦的出產也已供不應求。

【本報訊】艾多拉多黃金礦業公司此次涉足中國黃金開採，對其股東來說，提供了一個低風險的機會，在中國如此一個黃金產量龐大的國家，建立長期的商譽。

該公司執行長賴特（Paul Wright）表示，這將會使得艾多拉多成爲中國黃金產業的一個主要參與者。他形容此次交易，是其業務發展「邏輯上的下一步」。

艾多拉多在土耳奇和巴西都有正擴張中的業務。賴特預期該公司的黃金產量，到了2008年將達到50萬盎司。而在中國的作業將雇用三百名員工。

至於「非加礦業」的主管，對在中國從事礦業所碰上的官僚主義，頗有微辭，但同時也強調，憑藉該公司多年在非洲的業務運作經驗，對此中遇上的困阻往往能在堅持本身原則下，順利化解。

他跌落月台觸動警鈴 列車未停駛

命喪捷運站 死因離奇

【溫哥華訊】兩周前一名年輕男子在百老匯捷運站跌落月台喪生，但其死因迄今仍不明，令人對捷運站的安全措施發出質疑。

5月27日晚間9時20分，26歲的馬丁（Trajan Martin）搭友人的便車到布綠捷運站，然後獨自搭乘捷運到百老匯站，欲返回其位於商業街的公寓。

根據捷運站的監視器顯示，當晚10時馬丁抵達百老匯站，爲最後一位步出車廂者。當時他的表情相當痛苦，步履踉蹌，隨即從兩節車廂之間跌落月台，並啓動警鈴。但因無人看見馬丁跌落月台，車站人員也未發現異常現象，乃示意列車啓行。馬丁隨後斃命，法醫迄今尚未透露其死因。

送馬丁到車站的友人表示，當時馬丁神智清醒，健康狀態良好，毫無異常跡象。馬丁的家人則懷疑，他是否因藥物導致身體不適，或在車廂中與人發生打鬥，才會在步出車廂後跌落月台。

法醫仍在調查馬丁死因，但捷運站在警鈴啓動後，竟允許列車繼續行駛，令人質疑。

省府可否向菸商求償 今分曉

聯邦最高法院開庭 八省力挺 若獲勝他省料將跟進

【本報編譯林清暉綜合報導】卑詩省府立法企圖向菸商索償鉅額醫療成本，今（8）日聯邦最高法院將開庭聽取兩造的論點。

爭議的焦點在於卑詩省府所制訂的「菸草危害與醫療成本補償法」在憲法上是否具有效力；如果有效，省府將可據以控告菸商，並索取數以10億元計的賠償。

一年前卑詩上訴法院已一致判決該法案合乎憲法，加拿大皇家菸草公司、羅斯曼、本生與海吉斯公司、JTI-麥當諾公司、英屬美洲菸草公司、菲利普．摩理斯和加拿大菸草製造商協會乃將此案上訴到聯邦最高法院。代表菸商們的律師主張，該法案已超出卑詩省府的管轄範圍。

加國其他八省已經向法院申請到參與訴訟的資格，一致力挺卑詩省府。這些省分包括亞伯達、沙斯卡其旺、緬尼托巴、安大略、魁北克、新布朗士維克、諾瓦斯高沙和紐芬蘭。

加拿大癌症協會資深分析師康寧翰（Rob Cunningham）表示，如果卑詩省府的法案獲得確認，其他各省勢必紛紛跟進立法，以向菸商索償。

據加拿大衛生部估計，加國每年花在治療由菸草引起之疾病的費用，約在40億元之譜。康寧翰表示，若加上潛在性的危害，求償金額可達數百億元。

美國已有菸商遭州政府索賠成功的先例。菸商在1997和1998年分別和各個州政府達成庭外和解，同意在25年內賠償2450億美元。康寧翰表示，這項先例啓發了卑詩省府，也使其他各省群起效法。

《卑詩簡訊》

卡車司機示威 抗爭持續擴大

【溫哥華訊】大溫卡車司機於前（6）日發起的罷工行動，昨日持續擴大，並差點引起一宗暴力衝突事件。

這些卡車車主兼司機們要求建商支付12%的燃油附加費，以補償其日益沈重的燃料負擔。

卡車司機工會的韋斯特（Gary West）表示，建商們已經感受到這波罷工行動所帶來的壓力。

但大溫住宅營建商協會的辛普森（Peter Simpson）卻表示，幾乎沒有一處工地被迫停工。由於卡車運輸業競爭激烈，他認爲不太可能所有的卡車業者都要求調高燃料費，總會有些業者爲了生存，會低價搶標。

昨日在素里一處砂石場中工作的一名卡車司機和示威者發生衝突，從對罵引發打鬥，幸而及時被旁人拉開，以致無人受傷。示威團體聲稱，雖然有此衝突，但卡車司機們仍然是團結一致支持這項罷工抗議行動。

太陽能公車亭 溫將有225套

【維多利亞訊】總部設在維多利亞的卡曼拿科技公司（Carmanah Technologies Corp.）昨（7）日宣布，將出售225套公車亭專用的太陽能照明系統給溫哥華市府。

該公司採用的發光二極體（LED）只需白熾燈電力的十分之一，而太陽能發電系統可使公車亭不必外接電線，便足以提供其廣告看板和街牌的照明電力。

溫哥華市府已經試用滿意，預計本月底以前就會向該公司訂購225套。

卡曼拿科技公司的太陽能公車亭照明系統，已經行銷到全球90個城市，包括多倫多、倫敦和洛杉磯，這是卑詩省首次採用這項本省設計製造的產品。

失蹤美登山客 遺體已經尋獲

【溫哥華訊】在松雞山（Grouse Mountain）上失蹤達兩周的美國遊客寇奇（David Koch），屍體終於在昨（7）日被發現。

警方表示，寇奇的屍體在一處山溝中被發現，很顯然是因意外而喪生。

36歲的寇奇是在5月25日搭乘纜車登上松雞山頂，不久即告失蹤。由於他僅穿著涼鞋，搜救人員認爲他只打算在附近走走。但經過多天的地毯式搜尋，仍不見其蹤跡，搜救行動已在本周日宣告取消。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精密電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 世貿廣場內
Tel: (416)609-3509

中藝地氈
名廠防污 優質尼龍 10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價 包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E. #5 SCARB. (At Midland Ave S/E)
Tel: 416.321.8339
國語: 416.938.6789

滅罪專線
Fight Crime Direct Line
416-808-3681
中文熱線：國、粵語服務
Chinese Hotline
所有資料 絕對保密
廣告贊助機構：
CORPORATION OF GREATER TORONTO CHINESE BUSINESS ASSOCIATION 大多市華商總會

LEARNING CENTRE
大都會學習中心
3636 Steeles Ave., East Suite #221, Markham
分期 分次 分時段使用
價錢合理
交通便利
設備完善
明亮舒適
歡迎租用
905-940-3636

中國國家級大型民族歌舞晚會 - 雲南省高原藝術團
"COLOURS OF YUNNAN"
by The Highland Folk Troupe of Yunnan
June 15, 2005 WED. 7 p.m.
Door Open: 6:00 p.m.
Place: Kingston College Theatre
Address: 4700 Epworth Circle, Niagara Falls, Ont. L2E 1C6
Phone: 905-353-8709 (Niagara Falls) 905-513-1685 (Toronto)
Ticket Price:
$10 in advance
$15 at the door
Evening Programme
山 Act One : The Mountains
水 Act Two : The Waters
雲 Act Three : The Clouds
霞 Act Four : The Sunset
KINGSTON COLLEGE realizing personal potential
Kingston College presents
Driving Direction:
To Niagara Falls, Hwy 420 exit to Victoria Ave (Casino Niagara), turn left at exit, go past Jade Garden Restaurant, and turn into Kincaid Ave. to Kingston College.

1994年一謀殺案關鍵物證遺失 在史密斯桌上發現 他當年曾以專家身分出庭

私藏證據？ 資深病理學家受調查

【本報綜合報導】安省首席驗屍官麥克雷蘭日前宣佈，他將對多倫多病童醫院的資深病理學家史密斯展開調查。史密斯曾主持數千兒童受害人的屍體剖檢，並曾數百次在司法審判中爲檢控方作證。

史密斯曾被認爲是安省最出色的兒科法醫專家，但他的工作方式和結論受到愈來愈多司法和醫學專業人員的質疑。

1994年一宗謀殺案的律師早先要求重新檢查證據，但一關鍵物證無故遺失。首席驗屍官今年3月下令檢查病童醫院法醫實驗室，上週在史密斯辦公桌信封中發現遺失證據。當年出庭的四位專家，史密斯是唯一認定受害人曾遭性侵的證人。受害人的叔叔被判有罪，至今已服刑12年。他的律師聲稱，失蹤證據對證實當事人的清白極爲關鍵。

在另一起臭名昭著的案件中，史密斯聲稱一個七歲的女孩被刀刺死，但其他多名專家一致認爲，受害人係被牛頭犬咬死。公訴人最終撤回對女孩母親的謀殺指控，但後者當時已經服刑三年。

首席驗屍官麥克雷蘭昨天宣佈，他將重新審查史密斯經手的40項屍體解剖及提供的專家意見。他表示將努力在公衆中重樹信心。

安省內外科醫師學院早先公佈了對史密斯的調查，報告中稱後者工作中的缺陷「令人感到極爲不安」。史密斯目前仍就職多倫多病童醫院，但自2003年12月就不曾參與屍體法醫檢查。

←左起董鴻琦、劉亞安、Carmelo Arnoldin、周立、勞允謝、苗德貞、梁穗、劉文圃在開幕式上剪綵。（照片由加拿大多藝傳媒提供）

劉文圃、董鴻琦、劉亞安 安省展畫作

【本報多倫多訊】由安省中國美術館和加拿大多藝傳媒共同舉辦的「中國當代實力派畫家作品展」於6月6日下午1點在加拿大安省中國美術館舉行隆重的開幕儀式，展至6月12日。

「中國當代實力派畫家作品展」是中國唐山市藝術代表團來多倫多所舉辦的重要藝術活動。參加展覽的劉文圃、董鴻琦、劉亞安三位畫家將展出多年來精心創作的60餘幅作品。

這次中國唐山市藝術代表團來多倫多舉辦「中國當代實力派畫家作品展」，正値加中建交35周年，所以得到中國政府的大力支持。來加之前，唐山市政府舉辦新聞發佈會，指出這次展覽是代表唐山市700萬人民重託，是爲促進中加文化藝術交流，也是爲了邁向經濟強市、文化強市的重要一步。到藝術家到加拿大後，中國駐多倫多總領館文化領事時堅東代表陳小鈴總領事會見了唐山市藝術代表團，並對三位藝術家的藝術水準給予高度評價。.

參加剪綵儀式的嘉賓有：中國駐多倫多總領館副文化領事周立、加拿大安省中國美術會會督勞允謝、加拿大安省中國美術會會長苗德貞、著名藝術鑒賞家、藝術評論家、藝術收藏家梁穗、多倫多大學藝術和藝術史教授 Carmelo Arnoldin及展覽策劃人周維奇先生等。

開幕式上，藝術同行和收藏者紛紛訂購畫家作品。劉文圃的水彩葡萄系列、董鴻琦的彩墨海南系列、劉亞安的油畫西藏系列都是人們追逐的重點。

展覽地址是安省中國美術館，中午12點至下午5點。請查網站 www.toart.ca， 或 電 416-586-9837，416-930-7763。

安省將通過「傾倒法案」

亂倒化工廢料 日罰10萬元

【加通社多倫多電】安省即將通過一項「傾倒法案」。根據這項最新環保立法，本省非法傾倒有害化工廢料的企業，無須在法院被判有罪，就可能面對最高每日10萬元的巨額罰款。

環保人士熱烈歡迎這項新法案，但工業界人士則指責自由黨政府倉促採取過激行動，侵害了企業的合法權益。一家化工公司的總裁甚至稱麥堅迪政府「對石油化工界公開表現敵意」。

該法案賦予省環境廳更大權力、以更嚴厲手法處罰觸犯化學品傾倒規定的企業，同時還不排除採取後續司法行動的可能。這一法案將加強對全省140家化學廢料傾倒大戶的約束。

自由黨省府早在去年秋天就提出了「傾倒法案」動議，但遭到工業界強烈反彈。動議此後作了多處修改，其修正案長達89頁。該法上週在省議會原則通過，昨天接受議會相關委員會的最後審查。環境廳長杜布羅斯基的發言人指出，「傾倒法案」可能在本週內生效。

環保人士史密斯昨天在省議會委員會上接受聆訊時指出，安省是北美有毒化學物質污染情況最爲嚴重的地區之一，僅比美國德克薩斯州稍好。他認爲省府向工業界作出過多讓步，但仍然對「傾倒法案」表示了歡迎。

環保人士將採取進一步行動，把注意力從打擊非法傾倒化工品轉移到限制合法傾倒上。

加法空戰演習

↑新斯高沙省的外海上空本週將出現驚心動魄的激烈「空戰」。從本週一開始，加拿大和法國的戰機飛行員進行一系列模擬空中格鬥演習。演習中加拿大空軍將用老式的F-18「大黃蜂」戰機，與法國新型的「陣風」戰機展開對抗。

「大黃蜂」戰機是1983年購自美國，六架「大黃蜂」戰機中，兩架先後進行更新改造，其餘四架裝備和性能仍和20多年前一樣。法國「陣風」戰機的機動性和攻擊力，明顯優於加拿大的「大黃蜂」戰機。上圖爲參加法國「陣風」戰機，下圖爲加拿大F-18「大黃蜂」戰機。（本報資料照片）

不利失怙小孩找新家 將修正法規

認養監管兒童 限制放寬

【加通社多倫多電】安省將放寬認領政府監管兒童的限制，因種種原因和親生父母分離的孩童將可早日找到新家。

省兒童援助協會目前代管9000名政府監管兒童，其中四分之三的人因爲親生父母保留合法訪問或聯絡的權利，按照目前法律，不能被重新認領。與此同時，半數以上此類家長從不聯絡親生子女。

兒童服務廳長邦特羅吉安尼認爲相關的法律規定過於死板，不利這些失怙兒童重新找到溫暖家庭。在修正案中，省府提議放寬規定，允許監管兒童在保留和親生父母關係的基礎上被養父母認領。

安省政府監管兒童每年僅不到10%的得到認養，去年只有900人找到新家。

暢游消暑

←進入本週，南安省的氣溫陡然上升，在攝氏30度徘徊。貝爾維爾市的兩名少年寇迪（左）和戴倫昨天在莫拉河中戲水納涼。（加通社）

士嘉堡劫車案 四嫌犯被捕

三人未成年 還有一名越裔女子

【本報多倫多訊】涉嫌於本月5日淩晨在士嘉堡一市民家門口搶走汽車和錢包的嫌犯已經被捕，其中有三名是未成年人，一人爲越裔女子。

多倫多警方昨日公佈，嫌犯被多倫多警察局13和41分局逮捕，他們涉及的案件由41分局和約克郡警察局聯合調查。一名15歲、兩名17歲的嫌犯、18歲的嫌犯李蕙茵（Lorianne Hue-Yin Ly 譯音）和19歲的奧登（James Prava-Oudon）涉嫌搶劫及持有贓物。在今年5月18日至6月6日期間，三少年犯和奧登涉嫌持武器搶劫；其中一少年犯和奧登涉嫌盜竊超過5000元以上財物；李蕙茵被控違反保釋規定和持有贓物的罪名。

本月5日這宗劫案發生在史蒂爾斯街（Steeles Ave.）和肯尼迪路（Kennedy Rd.）西南附近的Purcell Square，當日淩晨4點11分左右，一名39歲男子回家走向自己家門時，突然遭遇兩名劫匪，一劫匪持槍，另外一名劫匪命令受害者交出錢包並掏空他的口袋，受害者服從，劫匪搶走他的錢包、家門鑰匙、車鑰匙和車庫門遙控器，劫匪命令受害者打開車門，然後趴在草地上，受害者都服從。

一名劫匪進入車庫內將受害者的車開走，然後兩名劫匪駕車向肯尼迪路方向逃走。受害者在被劫過程中未受傷。案發後警方通緝兩名亞裔男子。

警方經過調查後發現，在今年5月18日至6月5日期間，一名男子嫌犯多次在13分局和41分局轄區內持槍搶走多輛汽車，每次得手後都駕車逃走，受害者在被劫過程中都未受傷。

警方於本月5日逮捕兩名少年嫌犯和李蕙茵，他們被逮捕時正駕駛一輛被盜竊的汽車，李蕙茵還持有一張受害者的駕駛執照，這名受害者的汽車於5月26日被搶走。一名少年嫌犯還持有23.12公克大麻。

經過繼續調查後警方又逮捕另一名少年犯和奧登，部分贓物已經被起回。

房屋貸款

更加靈活

滙豐「物業萬應通」貸款

善用房屋貸款，達致平衡人生目標：既能置業安居，又可實現更多夢想。歡迎查詢詳情。

採用單一靈活的房屋貸款組合，讓您以不同利率兼得多樣產品的好處。

備有長短期優惠利率可供選擇，幫您更快清還房屋貸款；並把多種貸款集中起來，以享較低利率。利用物業融資—

貸款金額最高可至房屋價值*75%—能善用您的資本，實現更多夢想。運用您獲得的信貸額，可按個別情況，安排多種貸款**，更無需繳付額外法律費用。

滙豐「物業萬應通」貸款：一應俱全，助您夢想成真。

因應個人財務目標，議定房屋貸款。

滙豐在大多倫多地區的多家分行都樂意爲您提供國語服務
查詢就近分行地址，請上網www.hsbc.ca/chinese
或致電1-888-310-HSBC(4722)

HSBC 滙豐
環球金融 地方智慧

加拿大滙豐銀行編製 *以申請時的房屋評估價或購買價，取較低者計算 **所有產品須經信貸批核

小留學生申請難民 此路難通

申請成功者微乎其微 反而失去學生身份面臨遣返後果 移民顧問籲不要偏聽偏信

【本報多倫多訊】陳強（化名）原是本地一所社區學院的學生，最近因申請難民被拒，也因爲他申請了難民，無法再恢復學生身份，結果面臨被遣返回國的命運。本地華人移民顧問指出，目前在中國留學生中，提交難民申請者比例不小，而申請成功者微乎其微，因此他呼籲留學生不要偏聽偏信，以免遭遇被遣送回國的後果。

不願公佈眞實身份的陳強稱，他來多倫多就讀不久就聽說在加拿大申請難民很容易，相較留學生申請移民不僅有學位、語言等方面的要求，且從提交移民申請到批准審核完成大約需要兩年的時間，而申請難民則相對便捷。陳強表示，有人告訴他，移民部對難民申請者無語言或者學位的要求，難民申請的過程也較快，一般一年之內就可全部搞定，於是他正式申請難民。

可是前一陣移民部裁定他不具備難民申請資格，並限定他立即離境。陳強不願離開加拿大，轉而申請人道移民。盡管如此，他仍然可能面對被遣返的命運。根據有關法律，人道移民申請人在申請過程中，仍然可以被遣返，在申請處理過程中，移民部可視需要讓申請人再次入境。

對於陳強來說，由於人道移民的處理過程一般需要兩年，在這兩年的時間，陳強沒有合法身份，隨時可被移民部發出遣返令，所以才 20 歲出頭的他不知如何是好。

據了解，如陳強這般情況的中國留學生目前不在少數。一位不願透露姓名的移民顧問昨天說，相當數量的留學生都試圖通過申請難民這條路達到永久定居加拿大的目的。他本人幾乎每個星期都至少收到一名中國留學生要他辦理難民申請的要求，不過他都予以婉拒。

這位移民顧問表示，由於中國留學生在來加之前都會向加拿大駐北京提交經濟擔保資料等文件，以證明其有經濟能力完成留學學業，且可自由出入境。若有人在就學期間申請難民，移民部就會向北京大使館調來有關申請人的資料，結果可想而知，這位留學生的難民申請往往會被拒絕。事實上，留學生申請難民成功的比例極小。他又透露，目前移民部對於來自中國大陸的難民申請，其成功率在50% 上下，成功者主要是以宗教迫害、一胎化等理由。而留學生既然能有機會前來加拿大留學，就不會屬此例。

這位移民顧問認爲，之所以有不少中國留學生都嘗試選擇申請難民作爲自己永久居留在加國的途徑，主要是他們不明眞相，聽了某些人的介紹，以爲申請難民很容易。也不清楚一旦難民申請被拒後，原來的學生身份不能被恢復，處於進退兩難的境地。至於那些向留學生介紹不眞實情況的人，有些是出於對個人的面子，明明自己申請難民已經失敗但不願告訴他人眞相；有些則是爲了賺留學生的錢，至於申請被拒的後果，則不負責任。據悉目前中區華埠一帶華人移民顧問公司爲爭搶留學生的難民申請生意，辦理費用已經低至每位 1000 元。

不願透露姓名的移民顧問因此呼籲留學生不要上當受騙，不要貿然申請難民，否則連繼續完成學業的機會也會喪失。反過來留學生只要認眞學習完成學業，就可向移民部申請一年的工作簽證，之後再設法申請技術移民，成功的機率比較大。

安省律師協會推動族裔服務

安省律師協會（The Law Society of Upper Canada）昨日首次舉辦少數族裔傳媒招待會，協會主委部門負責人與本地多元化的族裔媒體代表見面，介紹該協會的服務。

協會執行長海恩斯（Malcolm Heins）表示，安省律師協會是加拿大歷史最悠久的團體之一，為了適應當今新形勢，讓加拿大新移民了解律師協會的職能，協會特別舉辦本次招待會，希望通過少數族裔媒體向其社區介紹加拿大的司法和律師系統，同時鼓勵新移民及其後代選擇律師這一行業。安省律師協會從去年開始推出一系列中文印製的小冊子介紹協會服務，圖為海恩斯（右）與協助翻譯的協會華人職員續書琴展示中文小冊子。（圖文 喬森林）

躺在床上的王守義與妻孫桂英昨日接受華人媒體採訪。(林靜芬攝)

遭車撞傷新移民盼華社伸援手

無法繼續打工 家中經濟來源斷絕 台僑中心懇望各界助王家度過難關

【本報多倫多訊】來自中國青島的48歲移民王守義上週五下班時被車撞傷，無法繼續打工，家中唯一的經濟來源頓時斷絕。王守義夫婦及台灣僑民服務中心昨日向本地三大中文報章媒體表示，懇望社區各界伸出援手，協助王家度過難關。

王守義上週五騎車下班時遭遇車禍，被一輛汽車撞倒在地，昏迷不醒。幸有台僑中心陳姓秘書路過見狀伸出援手，安排急救和報警。經慈恩醫院和新寧醫院檢查，發現王守義腿部受傷，並有腦震盪症狀。他的家庭醫生因此建議每週接受二到三次腦、腿同步的物理治療。

王守義妻子孫桂英表示，王守義去年三月獲移民，先行到多倫多安頓，她則於今年二月初才攜現爲10年級生的獨生女來多一家團聚。沒想到才來幾個月，就發生這件事，讓她不知所措。

孫桂英說，王守義移民多市後一直在打工，並換了多份工作。出事前在一家公司上班才剛滿兩個月，時薪9元，月薪約1300元。她本人則因心臟疾病目前沒有工作。據王守義說，移民前在青島長年擔任電焊工，身體雖瘦，但體力及體能都很好。

台僑中心秘書長林正恩表示，根據以往處理類似案件的經驗，王守義車禍案的理賠過程大約需要一年半到兩年的時間，索賠金額應當在三到五萬元間。由於王守義每次的物理治療費高達約170元，林正恩擔保協助王守義的理療費由理療單位直接向保險公司申請，王家無需自行先付。他建議，華人社區應建立一個緊急事件救助系統，以幫助華人移民處理各種急案。欲伸援手協助王家度過難關的社區團體或民衆可與台僑中心林正恩聯絡，電話爲416-917-2755。

新鮮周三登場 美味周四緊跟 美妙音樂伴奏 還有免費飲水

【本報多倫多訊】一年一度的「新鮮周三」(Fresh Wednesday) 和「美味周四」(Taste Thursdays) 又來到了。從 6 月起至 10 月間逢周三以及 7、8 月間逢周四在多倫多市中心的菲臘廣場都有休閒娛樂活動，市民和遊客可以欣賞到多倫多的多元文化特色。

自 6 月開始至 10 月底爲止，每逢周三菲臘廣場都是新鮮農產品的集市。附近的農民都會帶著自己種植的新鮮水果、蔬菜來到這裡售賣。除此之外，還有不少農民爲消費者帶來用新鮮水果做的果醬。

爲配合「新鮮周三」活動，市府還自 7 月 13 日至 8 月 24 日期間的每個周三中午 12 時至下午 2 時舉辦音樂會，參加演出的均爲全加各地的音樂界名人或新星，且每個星期的演出節目各不相同。

除了周三有好東西買和好音樂聽之外，從7月14 日到 8 月 25 日逢周四中午 12 時到下午 2 時在菲臘廣場則將展賣各國風味的美食。

周四售賣的美味佳肴價格便宜，每份午餐一般不會超過五元，而且市府在每一個「美味周四」都會向最早購買午餐的客人提供免費飲水。

有關「新鮮周三」和「美味周四」的詳情，可致電 416-338-0338 或上網查詢 www.toronto.ca/special_events。

張東岳謀殺案初審繼續進行

兩名多倫多警員出庭 媒體禁止令效應 旁聽席上人數大爲減少

【本報多倫多訊】張東岳被擄謀殺案初審昨天在賓頓法庭進入第二天，出席庭審的有兩名來自多倫多警隊的警員。

與初審首日不同，昨天法庭內的旁聽者明顯減少。張東岳的父母沒有到庭，中國駐多倫多總領館亦未派員旁聽，只有陳敏家庭的代言人和張東岳家的朋友以及四家本地媒體的記者坐在旁聽席內。

由於法庭頒佈了媒體禁止令，所有媒體不得報導庭審內容，因此許多在前天出席旁聽的媒體記者昨日未有到庭。

陳敏昨日出庭時，著裝與前天完全相同，但他的精神好像不如前日，在法庭審訊期間，他不時伸懶腰打呵欠。在陳敏的翻譯大聲幫他傳譯時，他看上去精神不是很集中。

陳敏是一名來自中國上海的留學生，因涉嫌殺害九歲華裔女童張東岳，於 2004 年 7 月 21 日在多倫多住所被捕。陳敏隨後被控一級謀殺罪，目前被拘押在楓林（Maplehurst）監獄。華裔女童張東岳於 2003 年 10 月在自己家中被人擄走，2004 年 3 月其遺骸在密西沙加市的一處樹林中被發現。

割喉案受害人告別儀式昨舉行

【本報多倫多訊】專程從中國長春趕來處理女兒周方爲後事的吳素貞、周方爲姐姐周方敏及正在讀大學三年級的周方爲女兒趙陽，昨天下午在本市香港殯儀館爲周方爲舉行告別儀式。周家表示，周方爲遺體火化儀式將於今天下午進行。

年逾50的女中醫師周方爲5月4日在其位於士嘉堡的住所內，遭人割喉身亡。37 歲的房客華裔男子陳小同（譯音，Xiao Tong Chen）當晚在案發現場遭警方逮捕，被控一級謀殺及襲警等罪名。

⬆周方為遺像。(戴伊瑪攝)

周母吳素貞昨日特別對記者表示，不希望媒體過多關注這件事。截至昨晚八時左右，原先預計會出席告別儀式的疑犯陳小同的妻子董巍、及周方爲前夫均未露面。

士嘉堡社區舉行警民座談會

警員主講大麻屋危害及鑑別方法 並提供民衆商家避免遭搶TIPS

【本報多倫多訊】多倫多警察局 42 分局和華人社區聯絡委員會昨晚在埃伯特坎貝爾學院聯合舉行警民座談會。出席座談會的42分局局長華爾（Tony Warr）、華人社區聯絡委員會主任陳楚標等以及近 50 名社區居民。

在近兩小時的座談會中，42分局防止罪案科警員先就近期在士嘉堡較爲嚴重的大麻屋和社區治安問題作了幻燈講演。在關於大麻屋的講演中，警員指出大麻屋帶來的嚴重社會危害和火災隱患，並詳述了如何鑑別大麻屋的方法。在防範搶劫的部分中，警員提供了個人和便利店如何保障安全，避免遭到搶劫的方法。他特別強調不要因爲語言障礙而影響撥打911，民衆可以用母語報警，因爲AT&T 公司爲 911 提供180種語言服務，少數族裔語種報警會即刻得到回應。隨後警員詳細回答社區居民的提問。

士嘉堡居民童小姐表示，由於朋友曾有過被入室搶劫的遭遇，因此她對於社區安全問題非常關心，尤其是現在上班早出晚歸，她覺得非常有必要參加這個座談會學一些自我保護的方法。

剛剛由中國新疆移民來的江先生也同太太和8歲的兒子前來參加座談會，他們一家現居住在士嘉堡地區，在移民登陸不足三週的時間里聽聞了社區內的很多暴力犯罪案件，對社區治安非常擔憂，因此趕來參加這次警民大會，希望了解一些關於社區安全方面的知識。

座談會現場還有警員招募組會，爲希望加入警隊工作的人員提供詳細的資料。座談會結束後，民衆紛紛領取「防止劫案」，「緊急事故」等安全小冊子。

⬆華人社區聯絡委員會主任陳楚標警官為來自新疆的新移民江明君解答疑問。

➡座談會後，與會者紛紛起身領取擺放在現場的安全小冊子。

（本報記者攝）

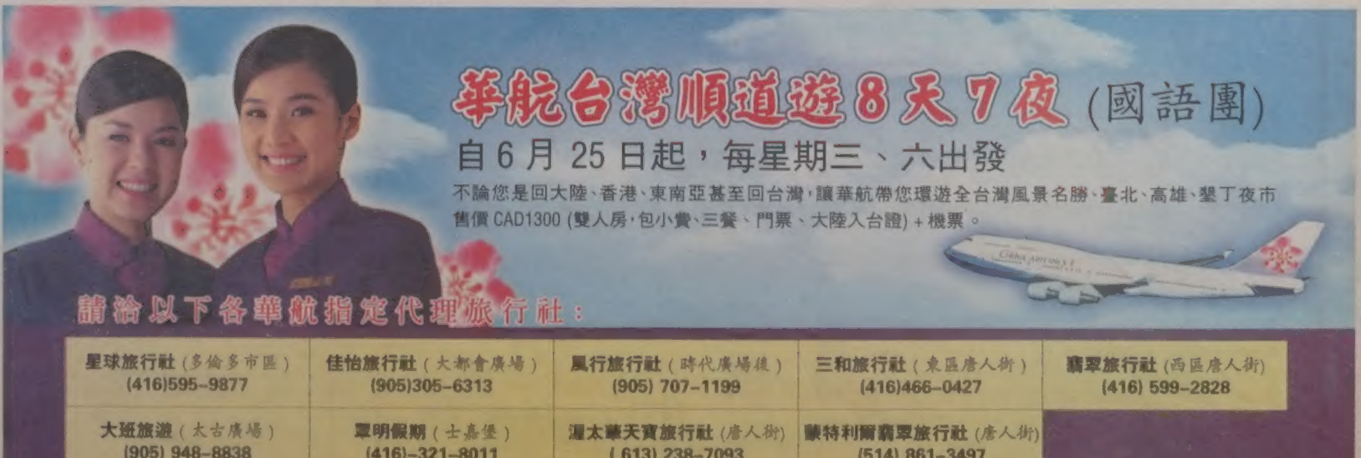
麥當勞性侵案告破 16歲少年自首

【本報多倫多訊】令市民關注的麥當勞餐廳一名八歲男童在洗手間內遭遇性侵犯的案件昨日告破，一名 16 歲少年於昨日上午向警方自首。

性侵犯案發生於本月 4 日下午，一名八歲男童在多倫多逢佛林街和勞倫斯街附近的一麥當勞餐廳洗手間內被一名男子性侵犯，嫌犯當時還威脅受害者不要告訴他父母。但是男童出來後立即告訴母親，他的母親馬上報警，此案經媒體廣泛報導後引起市民，特別是有兒童的家長們關注。

昨日上午 11 點半，一名 16 歲少年到警察局自首。警方稱，自首嫌犯爲未成年人，根據有關法律不得公佈他的姓名和身分。

警方曾經於前日公佈兩幅保安錄影圖像呼籲市民協助辨認嫌犯，現在查明嫌犯是未成年人後，警方希望不要再繼續公佈這些圖像，以免暴露少年嫌犯的身分。



多倫多姿

攝影：戴伊瑪　喬森林

▼佛光園遊會在密西沙加佛光山寺舉行，永固法師鳴鐘祈福。

▶華洋信徒們合掌祈禱。

▶加拿大總督伍冰枝(左一)訪問頤康中心芬治新院，頤康主席王裕佳(左二)和義工陸郎殺(右一)等人陪同伍冰枝參觀。

▼士嘉堡醫院華人外展會主辦的「士嘉堡健康日」將於本月 18 日舉行。外展會在記者會介紹健康日詳情。圖爲華人外展會榮譽主席譚耀榮(左二)致詞，左一爲士嘉堡醫院院長 Hugh Scott，右二爲士嘉堡醫院理事會主席 Terry Brazill。

▲「擔保父母移民」組織再次舉行示威行動，抗議移民部處理父母團聚移民申請緩慢，一名四歲華人女童盼望與爺爺早日團聚。

◀安省心臟及中風基金會華人分會舉行一年一度的「心聲慈善晚宴」。圖爲籌款主委及晚會主席葉曾祝遐(中)獲頒心臟及中風基金會獎勵證書。

▶多倫多華人高爾夫球會(TCGA)將於 8 月 10 日舉行本年度華人業餘高爾夫球邀請賽。圖爲 TCGA 總裁陳鈞正(右二)在記者會上發表致詞，左一爲 TCGA 上屆主席陶禮齊，左二爲華人業餘高爾夫球邀請賽主席林雨強。

HOMELIFE NEW WORLD REALTY INC. ★Sales Representative ★★Associate Broker

新世界地產

www.newworldcanada.com

誠聘地產從業員，分賬達 90%
設備現代化，請與楊岳聯洽

(416)490-1177
201 CONSUMERS ROAD SUITE 205
WILLOWDALE.ONTARIO M2J 4G8

汪 巍★
Jason Wang
647-885-0105
助你買到理想之房！
售出理想之價！

▲FINCH/VICTOR. LINK. 9大睡房，3廚房，6衛生間，保養佳，交通便，投資自住，叫38萬餘。

▲EGLINTON/KENNEDY 9層，2+1房2衛，超過1000尺，車位，LOCKER，交通地鐵，叫價17萬餘。

▲WARDEN/HUNTINGWOOD 4房，5衛2廚，分門，地點佳，區域好，寬大LOT，南北向，叫39萬餘。

▲BAYVIEW/FINCH 4千尺，5房6衛，全新，大LOT，地點絕佳，EARL HAIG校區，叫價萬餘。

▲9TH LINE/BUROCK 4房3衛，全新，9呎天花，叫39萬餘。

▲BAYVIEW/WELDRICK 5房4衛，絕好風水房，2800尺，叫40萬餘。

▲DANFORTH/MAIN 寬敞光猛清潔全磚半獨立24年屋，2廚3廁分門步至地鐵巴士學校商場，卅三萬餘。
CECILIA WONG王太★ 416-292-8398

▲北約克一年新柏文2+1房26萬餘，1房16萬餘高層東南靚景近地鐵學校商場。
ALFRED潘★ (416)617-8588

▲BATHURST夾CLARK旺市豪華柏文2+1睡房可步行至大統華及大型商場隨時入伙24萬餘。
ANITA黃太★ 647-293-2866

▲近大統華全磚獨立四房雙車房二千呎32萬餘。
▲烈市三年新全靚木地板四房雙車房回流急讓38萬餘。
鍾羲東★ 416-230-3678

▲MIDLAND/FINCH最抵買全磚獨立背向公園3+1房舉步公車學校非常方便叫28萬餘。
EVELYN LIM★ 647-887-3546

投資物業精選
▲士嘉堡六合法單位獨立柏文大廈57萬。
▲六單位柏文大廈近地鐵裝修一流75萬。
HENRY李 (416)417-7070

▲士嘉堡獨立三臥兩廚主人套房家庭廳22萬餘。
YORKSOW WU★ 416-356-3882

投資物業
▲東約克合法三兩房柏文全磚樓宇35萬
▲中區合法四兩睡房柏文全磚樓宇53萬
HENRY李★ (416)417-7070

▲士嘉堡芬治夾維多利大道三房半獨立兩廚分門土庫完成有兩房可分租28萬餘。
NELSON葉大昌★ (416)230-3930

▲北約克可以4房鋪屋地面完成土庫，舉步到地鐵及室內商場，23萬餘。
ALLAN蔡★ (416)490-1177

▲GERRARD/PAPE舖上居下舖，分門出入，位置好，新裝修，樓上三睡房，完成土庫，只售34萬餘。
MINA羅研嫦★ 416-490-1177

▲近伊頓中心豪華柏文套房備酒店式設施24小時保安連車位電器十餘萬租亦可。
易建成★★(416)818-3399

▲WARDEN/16TH AVE.數年新五房四套三車房完成土庫木地板近校保養一流售73萬。
SONIA LAW羅珊娜★ 416-301-6766

▲麥高雲士刁獨立屋5房二廚四廁分門卅三萬。
▲HAMBURGER外賣店生意出讓開4萬價有商量。
DENIS張★ (416)727-9932

▲北約克豪華FREEHOLD鎮屋2400呎實木地板花崗石地台不鏽鋼電器價56萬9。
ALAN鍾兆光★ 416-490-1177

▲AY JACKSON校區，三房二廳雙車庫新地板，完成土庫有廚廁。
電416-490-1177 何冰融★

▲烈市2,800呎豪華大屋背向綠色地帶遠縣主層木地板書房土庫娛樂室46萬餘。
ALFRED潘★ (416)617-8588

▲BIRCHMOUNT/HUNTINGWOOD 55呎大地段獨立屋4睡房特大客飯及主層家庭廳完成土庫另睡房浴廁叫價只36萬。
ANITA黃太 (647)293-2866

▲士嘉堡有全磚二層及平房各一叫價29萬餘。
烈市獨立全磚三睡房完成土庫價32萬餘。
YONGE/EGLINTON雜果雜貨市場位置佳生意好價13萬餘。
余肇基★ 416-565-2963

▲烈治文山六年新豪華靚屋九呎樓底雙車房兩個主人套房間格新穎價四十九萬餘。
梁錦中★ 416-609-0688

▲SCAR. TOWN CENTRE 新柏文二睡房有車位，價十六萬餘。
馮鼎勳PATRICK FUNG★ 416-720-1511

▲士嘉堡WARDEN/FINCH近TTC，學校，商場，半獨立，SPLIT LEVL，叫價二十九萬餘及無管理費鎮屋，叫價二十六萬餘。
ALFRED鄧★ (416)806-7689

歡迎加入新世界
共創理想新境界

▲YONGE/YORK MILLS豪華柏文出賣，一睡房一太陽房可做睡房只叫價二十餘萬。
敖太★ 416-490-1177

▲士嘉堡FINCH/McCOWAN豪華柏文615呎MONARCH數年新一睡房連車位，露台向南，高層靚景，康樂設施，步行TTC購物食肆。
余介白★ 余周燕玲★ 416-823-7398

▲士嘉堡4+1房雙廚3廁，近TTC、學校，入息好易租出，價23萬餘。
ELLA TANG鄧婉芬★ (416)568-8648

▲SCARBO TOWN CENTRE新柏文二睡房有車位只叫價十六萬餘。
馮鼎勳★ (416)720-1511

▲RIVER/QUEEN特大家庭屋五睡房有車房近東區唐人街合大家庭用只叫價28萬餘。
PAUL周★ 416-490-1177

▲彼德堡90X234尺大地段全磚獨立3+1睡房後園面對大湖39萬9。
曲太:416-754-0736

▲士嘉堡校區五房大屋十餘萬裝修步至學校商場40餘萬
▲YONGE/401豪華2房柏文向公園舉步地鐵20餘萬
PATRICK伍永基★ 416-508-5755

▲麥威區近太古千八百呎雙車房二廚四廁分門32萬，近機場二睡房柏文平售12萬。
D張生 (416)727-9932

▲百寶柏文一睡房加太陽房中央冷氣室內泳池車位貯物室交通方便十六餘萬。
ALICE LIU劉永玲★ 416-490-1177

▲McCOWAN/SHEPPARD後複式四層可分租獨立屋保養好急售34萬餘。
林先生★ 647-287-4037

潘延恭
ARTHUR PAN★
Platinum Award 白金成員
公司(416)490-1177
手提(416)452-8202
我會講台語國語和粵語

http://Welcome.to/Toronto.Canada
Arthur 的 Email:arthur_pan@yahoo.com

DAVID LIN★
林永長 M.Sc
416-490-1177
416-568-6717
通國、台、粵語

誠徵：NY TOWER及央街柏文

▲北約庸景大道2層獨立屋3000呎共5房4廁，200餘呎特闊地段，全屋加料及太陽屋，完成地庫，車道可停10餘部車，售$80萬元。

·士市主流商場英數補習中心，客源穩，易操作，包教曉及一切設備，售價業主回流急售5萬餘。
·對正著名肯尼迪小學2層獨立屋，5睡房3衛浴，一車到地鐵，售40萬餘。
·賓頓市區鎮屋4臥2浴，門前巴士，一車至FINCH/YONGE地鐵站，只售16萬餘。
·多市近懷雅遜大學新柏文，門前地鐵，售15萬。

▲北約WILLOWDALE大商場內，連鎖數學補習學校，同址經營13年，非華裔客源，近名校區，包總部訓練費，一切設備，售6萬8。

C.H.TOM CHEN, B.S.M.S.
陳肇宏
Associate Broker 合格經紀
會通國語，台語和英語
買賣房屋要找我，請打電話
(416)571-4648

世界日報 WORLD JOURNAL 財經新聞

專業知識 超卓研究 潘啓耀 Charles K. Poon, Hon.Bsc., MBA, CISA, CIM, FCSI 投資顧問 特許投資經理 加拿大證券協會資深院士 美國特許電腦核數師 工商管理碩士 榮譽理學學士 BMO Nesbitt Burns (416)773-1982 1-888-508-8598

歐美亞外匯商務 ●外幣兌換 ●黃金買賣 ●銀行匯票 ●世界電匯 服務親切‧顧客至上‧迅速快捷‧匯率超市 AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER (416)593-8867 士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊 凡購買加航往返中國機票 送$250,000 代辦世界各地旅遊團 ●特價酒店 ●郵輪 ●火車 ●旅遊保險 ●特平內陸包機機票 代理 特平 (416)593-1918 士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

前執行長 資遣費584萬 龐霸疊股東要告

尚有100萬股的股票選擇權 及每年退休金36萬

【加通社滿地可電】週二龐霸疊因支付給前任執行長保羅‧泰利爾的遣散費與退休金太高，致使一股東權益團體可能對龐霸疊提出控訴。另外，龐霸疊參與中國興建一條中國中部到西藏的鐵路服務，亦於昨天遭到爭取西藏權益份子的抗議。

伊夫斯‧米蕭昨天在龐霸疊股東年會上表示，他已展開法律行動，俾追討龐霸疊付給泰利爾的款項。

龐霸疊允諾發給泰利爾的資遣費高達584萬元，此外，尚有100萬股的股票選擇權，以及每年36萬元的退休金。

米蕭表示，對泰利爾資遣費與退休金達成決議的委員會成員之一，就是龐霸疊董事尚‧蒙迪，他曾是BCE執行長，在那之前，則擔任過北電執行長。

龐霸疊董事長及執行長勞倫‧波度因表示，當時爲了吸引泰利爾由加拿大國鐵跳槽到龐霸疊，必須答應給他這樣優渥的條件。

昨天股東大會上，由Carpenters Pension Trust Fund所提出之一則相關提案，獲得13.5%的投票贊成，此提案係要求龐霸疊對主管退休金的發放，必須更爲公開。

龐霸疊曾在今年2月份宣佈，該公司獲得中國政府一宗供應361節高緯度火車車廂的訂單，這條鐵路服務線路將往返於中國中部與西藏之間，訂單將在明年中旬完成。

上述訂單昨天遭到爭取西藏權益份子的抨擊，龐霸疊主管對此提出辯護。西藏民運份子批評，龐霸疊與中國政府合作鐵路服務，等於協助中國政府在西藏地區加強控制力。

昨天一小群人舉著西藏旗幟在市中心一家酒店外面，亦即是龐霸疊召開股東年會場地外頭，舉行示威活動。波度因對西藏民運份子的指控表示，該公司並未涉及興建該條鐵路，只是供應車廂而已。他並告訴與會持股人，解決中國與西藏之間的政治爭端，並非龐霸疊的責任。

金融股撐盤 多指小漲2點

豐銀上漲0.33元 永明壽險揚升0.74元

【加通社多倫多電】北美股市週二盤勢先盛後衰，因市場對美國加息程度看法分歧。資源股及資訊科技股的走低，使得多倫多S&P/TSX指數僅小漲2.19點，至9656.16點。

多證創業數下跌21.6點，至1655.67點。紐約道指盤中最高曾大漲111點之多，但收盤時指數回軟，僅揚升16.04點。那指以下跌8.6點作收。加元下挫0.05美分，至80.3美分。

聯準會主席葛林斯潘週一晚在北京中央銀行會議上指出，儘管全球長期利率仍處於低水平，但經濟仍維持強勁。葛林斯潘尚表示，聯準會可能很快就會停止加息，至少短期內會這樣做。投資人在葛林斯潘講演之後，士氣相當正面。

通用汽車昨宣佈在2008年以前，將在美國製造廠裁員2萬5000人，並在未來數年，關閉更多裝配廠及零組件廠。該公司股價昨在紐約股市漲升0.31美元，至30.73美元。

能源價格下滑使多倫多漲勢受限。紐約油市7月交貨原油價格每桶下跌0.73美元，至53.76美元。塔里士曼能源股價下跌0.69元，至42.16元。

金融股係昨天表現最強勢類股，豐業銀行上漲0.33元，至39.87，永明壽險上漲0.74元，至40.56元。

科技股走勢疲軟，Research In Motion重挫2.16元，至96.49元。ATI Tech-nologies股價持續走低，繼週一大跌10%之後，昨天續重挫0.85元，至16.16元。

加航與西捷航空兩家公司昨天都宣佈載運率揚升的報告，股價雙雙奏捷。加航控股公司ACE Aviation Holdings漲升0.2元，至39.85元，西捷上漲0.26，至14.42元。昨天股市成交量1億9262萬股，成交值35億8000萬元。

金融簡訊 2005年6月7日

項目	收市	漲跌	前日
S&P/TSX綜合指數	9,656.16	↑2.19	9,653.97
紐約道瓊指數	10,483.07	↑16.04	10,467.03
加幣兌美元	0.8030	↓0.0005	0.8035
盎司黃金(美元)	424.80	↓1.70	426.50
那斯達克指數	2,067.16	↓8.60	2,075.76
標準普爾500	1,197.26	↓0.25	1,197.51
優惠貸款利率	4.25%	-	不定期調整
央行貼現率	2.50%	-	不定期調整

港‧台股市及外幣兌換率請分別參見港‧台經濟新聞版

多倫多房市 5月持續走高

二手屋共達成9209宗交易 史上最強勁的5月份

【多倫多電】儘管許多經濟專家表示，房市週期已屆臨飽和，但多倫多地區的房市仍持續呈現強韌之勢，5月份的二手屋市場銷售數量再次創新高點，與經濟專家的預期背道而馳。

根據多倫多房地產局新公佈的月度報告，上個月多倫多地區總共達成9209宗交易，此係二手屋市場史上最強勁的一個5月份。5月的銷售業績亦僅比去年6月創下的最高峰9275宗交易低1%而已。

房市分析師威爾‧鄧寧指出，5月通常是每一年房屋銷售最興旺的月份，目前看來，市場顯然還是十分強勁。

根據統計局本週一發表的數據，多倫多地區房市短期展望仍佳，4月份建商申請的住宅興建許可，比3月上升4.1%。

儘管房市專家警告公寓大樓的興建已超過需求，但4月份住宅興建許可的增長，完全來自於複合式住宅，尤其是持續受歡迎的公寓大樓。

RBC Financial Group經濟專家德瑞克‧郝特表示，4月份全國各省的住宅興建許可都報升，反映出房市建築趨勢可能延長。

經濟專家對歷經九年的房市緣何以仍能繼續發燒，提出解釋。

統計局分析師艾堤耶納‧聖-皮耶表示，就業市場表現佳，可動用收入增多，以及強勁的消費者信心，持續激勵新屋需求。

加拿大房貸暨房屋公司安省地區經濟專家泰德‧柴可波洛斯指出，紮實的經濟狀況，特別是低房貸利率，推動市場繼續強勢。他表示，上個月短期利率持平，長期利率調降。

柴可波洛斯續表示，低利率抵銷房價上漲，使得每月負擔費用仍持穩。

不過，建商持續發現市場需求轉向公寓大樓及較小的房子，獨立屋因房價越來越高，致使需求量低於上述類型房屋。

根據統計局數據，4月份多倫多地區建商申請的複合式建築許可，比3月增加32.4%，獨立屋的興建許可則下跌了11.2%。

非住宅建築許可大跌逾50%之多，主要是因醫院與政府興建意願下滑。4月份全國建商申請的房屋興建總值，比3月減少2.6%，至50億元。

5月份多倫多地區二手屋房價平均漲升1%，由4月的34萬2032元漲到34萬6474元。若與去年同期每棟平均32萬5501元相較，房價漲幅達6%。

鄧寧預期今年後半年房屋銷量將下跌，房價銳漲程度也會降低一些。

他表示，房市不會突然劇挫，但會慢慢趨緩，市場仍將健全，但不會像目前這般火熱。

ReMax Ontario-Atlantic Canada週一公佈一項研究報告，發現第一季多倫多地區房價逾35萬元以上的交易增多。

根據ReMax說法是，初次購屋者直接跳過傳統的初次購屋類型，改爲選擇較高價位的房屋。

加航5月載運率79.9% 創紀錄

【加通社電】加航週二報告，5月份該公司載運率達79.9%，此係加航5月份史上載運率最高的一個月份。

今年5月份加航的付費旅客飛行里程數比去年同期增加6.7%，總載客量揚升4.7%，使得載運率由去年5月的78.5%升到79.9%。國內市場的載客量揚升1.7%，載運率達81.6%。

加航旗下區域性航空公司爵士航空（Jazz），今年5月的付費旅客飛行里程數比去年同期增加了32.1%，載客量增長12.4%，致使載運率達72.8%，高於去年同期的61.9%。

加航與爵士航空兩家公司的國內載運量，合併計算增長了9.3%。加航總裁暨執行長蒙提‧布魯爾表示，5月份的總載運量係連續第14個月份報升。

折扣航空公司西捷週二表示，5月份該公司的旅客總載運量上升了32.2%，載運率揚升5.5%，至70.6%，優於去年同期65.1%的表現。

總公司設於卡加利的西捷指出，5月份付費旅客飛行里程數，由去年同期的4億5190萬英里增5億9720萬英里，總載客量亦較去年同期增長21.8%。

投資透視 Shelly

中國、歐美 紡織品貿易談判惡化

6月1日起中國取消81項紡織品出口關稅

●中國自2005年6月1日起，對81項紡織品取消徵收出口關稅。這意味著，中國與歐美就紡織品貿易的談判已經惡化。

今年1月1日，紡織品配額機制在全球範圍內取消。當月，中國紡織品對歐美出口出現了量增價跌的現象。從那時起，歐美要求對中國紡織品出口採取限制措施的呼聲此起彼伏。

中國政府認爲，部分紡織品出口短期內量增價跌，是配額取消後的正常現象。此外，配額成本的消除、出口產品結構的調整、充分競爭等，都是量增價跌的原因。這一現象不可能持續，將隨著時間的推移逐步恢復正常。

中國方面同時做出了不少讓步：自紡織品配額全面取消的同一天，開始對148個稅號的服裝徵收出口關稅；自今年3月1日起，對紡織品出口實施自動許可，以進一步加強對紡織品出口的監測。同時，政府還對行業協會發動的行業自律行動給予積極支援，並且倡導行業調整結構，避免低價競爭。

但是解釋和讓步卻未能取得理想的效果。3月11日，美國紡織品和服裝製造商要求美政府立即採取保障措施，限制中國紡織品對美國出口的增長速度。4月4日，美國紡織品協定執行委員會宣佈，啓動針對三類中國紡織品進口的保障程式。4月28日，歐盟委員會正式決定，對從中國進口的9類紡織品發起「特殊保障」調查。5月13日，美方宣佈，對中國棉製針織襯衫、棉製褲子、棉製及人造纖維內衣褲等3類產品設限。5月18日又宣佈，決定對中國男式梭織襯衫、化纖製褲子、化纖製針織襯衫、精梳棉紗等4類產品採取「特保」。而5月17日，歐盟貿易委員曼德爾森表示，將對中國T恤和亞麻紗兩類產品啓動「緊急特保」程式。

5月20日，中國公佈了又一讓步措施，決定自2005年6月1日起，對2005年1月1日開始徵收出口關稅的148項紡織品中的74種紡織品提高出口關稅稅率，同時對亞麻單紗開徵出口關稅。對於大多數稅項，出口關稅都提高了3至4倍。

但是，在中國公佈決定提高出口關稅後三天，歐盟紡織品委員會通過了同意對由中國進口的T恤和亞麻紗啓動「緊急特保」程式。5月27日，美國正式對中國化纖製針織襯衫等四種紡織品實行進行限制措施，設限期到今年12月31日止。

終於，中國政府5月30日宣佈對81項紡織品取消徵收出口關稅，5月20日公佈對相關產品自2005年6月1日起提高或降低出口關稅決定同時取消。這樣的決定可能有多方面的考慮。一是此前做出的讓步，並沒有影響歐美對中國紡織品的設限結果。二是目前中國紡織企業，特別是生產中低檔紡織品的企業生存壓力很大。此外，爲了放慢對歐美市場出口增速而徵收出口關稅，這對其他應享受自由貿易益處的市場來說也不公平。

不過，此次取消徵收出口關稅，並不會改變中國紡織業的長期發展趨勢。此次取消徵收出口關稅，更可能是出於減緩中小紡織企業生存危機的短期考慮，整頓行業秩序、走高附加值道路，仍然是中國政府對紡織業進行宏觀調控的長期政策取向。

（Shelly Shi）

蘇潘慕潔 Irene So 智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」 房屋貸款 (416)733-5237

ARGOSY 懷財不遇？有袁助您！ 袁惠松 FCSI FMA CIM MA CFSB CFP 416-818-8788

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓 包美華 特許會計師 華紹雄 特許會計師 ■個人及公司稅務策劃 ■公司帳務及審核 ■新移民及回流稅務策劃 ■生意估值、買賣生意策劃 ■創業諮詢、貸款申請 加拿大稅務指要 黃金商場匯豐樓上 905-771-6020 密西沙加近中國城 905-803-8281

VISAR REALTY inc. SERVE WITH EXPERTISE AND INTEGRITY 國際地產 國際集團 INTERNATIONAL MORTGAGE FINANCE INC. COMMERCIAL & RESIDENTIAL 國際財務 國際地產置業安居 投資租售勿失良機 國際財務銀行實力 物業按揭工商信貸
38 Milner Ave.Toronto ON.,Canada M1S 3P8 416 293-9000 Fax:416-293-5000 歡迎瀏覽：WWW.VisarRealty.com 電子郵箱：info@VisarRealty.com

國際地產 誠聘地產精英及從業員 ‧辦公設備先進精良網絡化 ‧待遇優厚佣金分帳高達95% ‧工作環境舒適和諧現代化 ‧由資深專家導師悉心培訓 ‧市場信息銷售技能國際化 ‧助你迅速從業昇職展翅而出 ‧人才薈萃出類拔萃專業化 ‧加盟國際地產明智選擇 與你攜手合作，共創財富商機！ 經理 封賴桂霞 Cynthia Lai (416)568-2338 E-mail:cynthia@trebnet.com

Paul Jone 鍾恒盛 加拿大 416-991-8899 美國 702-289-0200 傳真 416-293-5000 業務 ‧工商住宅‧商場發展 ‧物業租售‧生意承讓 ‧財務集資‧創業融資

‧化腐朽爲神奇‧轉危機爲商機‧過去現在將來‧盡在掌握之中‧ 錦繡中華 Splendid China Tower 4675 Steeles Avenue Toronto 本周新盤 MOTEL

中國音樂劇 7月魅惑多倫多

一流的歌唱家、出色的舞蹈家 「魅」Senses以大膽性感的包裝 盡顯東方女性美

【多倫多訊】著名歌舞音樂劇「魅」Senses即將於7月8日至31日在多倫多隆重演出。這套不可多得的著名歌舞音樂劇是由羅啓仁醫生由中國帶到北美洲，讓西方社會能欣賞到我們中國的傳統藝術及美態。

「魅」是一個嶄新的音樂、歌舞，綜合節目。邀請了中國一流的歌唱家，演唱中西方的多首名曲、新創作歌曲；還有出色的舞蹈家，以大膽性感的包裝，盡顯東方女性美和魅；再加上在溫哥華本地，邀請了一班年輕貌美的中西樂的現場女演奏家，更顯示出溫哥華這塊地傑人靈的聚材之地，人材輩出，爲今年第一屆的華人演藝節，做第一炮的大型跨國性合作的演出，爲華人的演藝爭取更多的響應和支持。

這是一部非一般歌舞音樂劇，觀衆能從此節目，極盡視、聽、味、嗅、觸覺之娛。

「魅」歌舞音樂劇的主要演員有專業舞蹈家和中國第一位出版藝術人體寫眞的湯家麗，兵馬俑的女主角劉芳，專業舞蹈家及國際模特兒張瑩。此外亦有兵馬俑男主角韓峰，中央芭蕾舞團黃靄。更邀請了藏族人，國際得獎男高音多吉次仁，年輕男高音陳茄，中國新進民歌手高音及朝鮮族民歌手金愛花。

「魅」一劇中，負責流行曲目及改編的是崔蘭，負責管弦樂的編曲創作的是崔權。這次幕後精英很多也是來自去年兵馬俑的班底，一定令您聽到全神貫注，目不暇給。

「魅」將於7月8日至31日在北約克的Toronto Centre for the Arts舉行，門票已公開發售，購票熱線請電：Ticketmaster (416)872-1111或Toronto Centre for the Arts (416) 733-9388，若需知更多有關「魅」Senses音樂歌舞劇的資料，可致電華語熱線1-888-221-3888。

←圖為「魅」Senses音樂歌舞劇中的一幕。

華航徵120人 6000人報考

空服員初試 10日起上網查榜

【多倫多訊】因應新機隊的引進以及新航線開闢，華航今年計畫招募120名國籍空服員，短短兩個星期的網路報名，已有約6000人報考，並自6月1日至7日間在華航空服訓練館舉行初試。本次報名的應徵者除了符合大專院校畢業、具備英語能力、女性身高160公分以上、24歲以下，男性身高170公分以上、26歲以下等基本條件外，根據統計，有62位具義大利語能力，382位具護士背景，以及86位擁有碩士學歷。由應徵者人數及條件可看出華航空服員工作的吸引力。

初試考生抵達空訓館報到後首先測量身高及資格審核，接著進行「儀容評審」及「英文朗讀」。根據資深空服員表示，應考的訣竅在於放鬆心情、臉上永遠帶著充滿自信的微笑，怯場、緊張、英語朗讀時咬字不清，都會影響得分。建議考生化淡妝搭配華航要求的素雅短袖襯衫、及膝裙。初試結束後，自6月10日起可在華航企業網站 (www.china-airlines.com) 查詢榜單。複試階段除「儀容評審」外，考試項目還包括「簡易體能測驗」、「英文聽力筆試、口試」等。

「華航空服員」向爲年輕人嚮往的行業，不但有良好的訓練、福利及生涯規劃，且可以隨著工作到各國旅行，但在光鮮亮麗的外表之下，也有不爲人知的辛苦。根據華航空服主管表示，一位優秀的空服員需要經過長期的養成訓練，從新進空服員的10周地面訓練，到商務艙、頭等艙訓練，加上機種轉換訓練、緊急訓練、年度複訓等林林總總的課程，每次期末測驗的考試壓力不比學校輕鬆。在工作上，除具備各項空中服務的專業能力，還需要親和力、溝通能力，以及樂於助人的性格特質，此外，體力、耐力、適應力及良好的外語能力都是空服員不可或缺的必備條件。

華航空服員的專業能力及服務態度在業界獲得很高的評價，在國內曾榮獲由Accenture公司及天下雜誌社所舉辦的「卓越服務獎」，在國際上最大的SKYTRAX空中服務評比中也名列前茅。華航目前有空服員2200餘位，客、貨機64架，飛航歐、亞、美、澳等23個國家48個航點。

加拿大寶迪學院 高等預科學府

校風嚴謹、環境優美 致力創造銳意進取、精益求精的求學環境

【多倫多訊】加拿大寶迪學院是一所匯集世界各國學子的高等預科學府，並遵循嚴謹、務實而又靈活、創新的學風，致力於創造一個銳意進取，精益求精的求學環境。其學院的AP和BUC課程是躍升北美名牌大學二年級的直通車，像今年5月份來校才五個月，年僅16歲的劉贇已獲得多倫多大學科學專業二年級的錄取通知書。

劉贇獲得多大錄取通知書，喜不自禁地說：「眞是太高興了！寶迪學院不僅校風嚴謹、環境優美、膳食好，它的BUC大學課程轉學分，眞是爲爸爸媽媽省錢，自己省時，特別是提高了自己樹立更高目標的信心。」

早年隨父母從上海移民到新加坡的劉贇在新加坡只讀到中四，2005年1月選擇到加拿大寶迪學院入讀，他眞想把他自己在寶迪學院BUC課程，轉學分的經歷和喜悅分享給正在選擇的同學們。

據加拿大寶迪學院首席執行董事謝學謙博士介紹，寶迪-拿撒勒大學本科學分課程(Bronte-Nazareth University Bachelor Degree Credits)是美國拿撒勒大學與本院合作在加拿大開設大學本科一年級課程，已於2004年1月按照美國拿撒勒大學規定課程在寶迪學院正式授課。

主要專業：文科、商學、管理學、教育、環保、信息科技、心理學、護理學、物理治療、音樂治療、生化、社會工作、社會科學等40多門學士、碩士學位專業。招生對象：高中畢業生、大專畢業生、大學低年級學生、平均成績75分以上，TOEFL 220分，無托福者可先上英文班。在該院所得學分爲學士學位學分的部份，被美國和加拿大大學認可，爲北美大學頒發學士學位的部份學分。學生入學時如果英語水平欠佳，可先上四個月英文班後即入讀本科。學生可在八個月時間取得第一年級的學分後，前往美國拿撒勒大學或其他美國大學或在加拿大繼續升讀學士學位後三年課程。

欲了解詳情，請致電：(905) 270-7788，學院網址：www.brontecollege.ca。

↑年僅16歲的加拿大寶迪學院學生劉贇，今年1月從新加坡來校讀BUC課程學分，5月份即獲得多倫多大學科學專業二年級錄取。圖為劉贇（圖左）興奮地手執多大錄取通知書和該校教師David Tikkala在寶迪學院門前合影。（王棣攝）

加居設備、愛瑪淨水 精選貨品一貨櫃

攔途截劫 本周末再度大傾銷

【多倫多訊】上周末由《加居設備中心集團》及其旗下的《愛瑪淨水及空氣淨化專門店》聯手推出的「攔途截劫大傾銷」，獲得空前成功，由於整個貨櫃的名廠軟水機及空氣淨化機，是以還未入舖、未標價的原廠直銷價，讓市民攔途截買，故吸引到一浪接一浪的市民來搶購，整個貨櫃的貨品更被迅速搶購一空。爲酬謝顧客支持，《加居設備中心集團》決定徇衆要求，於本周末再來一個貨櫃優惠顧客！

愛瑪淨水的Jimmy Lau表示，所謂「攔途截買」，即市民可在店內搶先認購貨櫃車內的名廠貨品，如聲寶牌、Amaircare、IQ Air、Hydrotech、愛瑪牌、水之霸（Water Factory）及喜萬能(Hague)等響噹噹的品牌名字，均可帶在認購車內找到，機會難逢！而此類型的大傾銷與其他的傳統大減價有所不同，後者所賣的貨品都是現有存貨，但在「攔途截買」內所賣的貨品全都是嶄新的。

Jimmy續稱：「有些精選貨品，相信已成爲不少市民心目中的搶購目標，如太空科技逆滲透純水機，破門超特價269元；全線軟水機，理水系統低至半價；花灑過器超低價25元。所有貨品賣完即止。」當日於愛瑪淨水更會有多倫多第一台、堪稱「鑽石陣容」的廖立曬及陳定邦做現場直播、大派禮物，又有大抽獎，實在不容錯過。

第二次的「攔途截劫大傾銷」將於6月10、11及12日（本周五、六、日）在《加居設備中心集團》總店(9033 Leslie St. Unit 5)及其位於太古廣場、萬錦廣場及密西沙加市的三大門市，和位於Warden夾Steeles新天地廣場Unit 2的《愛瑪淨水及空氣淨化專門店》全線同時舉行。

《愛瑪淨水及空氣淨化專門店》有12年潔淨食水和空氣的經驗，堪稱水質及空氣淨化專門店，加上待客忠誠，老實可靠，是市民信心的保証。

查詢可致電：(905) 470-8002。

↑上下圖為「攔途截買」內所賣的精選貨品之一。歡迎大家攔途購買。

「零首期房屋貸款」

最近，又有人問到關於零首期或自僱人士的房屋貸款的問題，我現在將它分別解說。

零首期房屋貸款：

我們明白到有時，您即使擁有充裕的流動現金和優良的信貸紀錄，但是沒有足夠的儲蓄可以做爲購屋的首期付款，眼看著房價一天天上漲，找到心頭好，又不能買，心中眞是有點焦慮，別急，銀行也瞭解到這種情形，爲此特別推出"零首期"房屋貸款計劃。

傳統的房屋貸款，一般要求買家至少付出房價的百分之廿五做爲首期，但是您或許亦合資格享用低首期受保房屋貸款而完全不需要繳付首期。

零首期房屋貸款，讓您在置業時，無需繳付一般房屋貸款所要求的最低"百分之五"首期－您只需要擁有買價的百分之一點五至百分之二的款項以應付訂金及完成買賣費用。這裡說的買賣費用則包括：律師費、房屋過戶土地交易稅、房屋貸款保費的服務稅等。

零首期房屋貸款的運作程序非常簡單，首先您必需要擁有一份至少工作一年以上的正式全職。您的薪金收入讓您擁有充裕的流動資金，足以達到銀行要求，同時您也有一份優良的信貸紀錄，當您向銀行申請取用一個「五年期」固定利率的房屋貸款時，銀行的零首期房屋貸款就會爲您提供一份現金回贈(Cash Back)，而該筆現金回贈則必需用以應付您所需付繳的首期。它的流程作業就是這麼簡單。

如果您認爲您完全合乎上述的條件，那麼您就可以開始您的「尋屋計劃」。不過爲求穩正起見，我會建議您，先到銀行去找一位房屋貸款專家做一份預先審核房屋貸款，跟著再開始尋屋。到時可別輕易放過您的心頭好哦。

●龔王淇

華埠光華銀行分行搬家

【多倫多訊】原位於多倫多市中心中區華埠的光華銀行分行，已於5月24日遷至241 Spadina Ave. 以全新的面貌繼續營業，爲客戶們提供更完善的服務。

光華銀行是由中華民國台灣之中國國際商業銀行(中國商銀，ICBC)百分百投資成立的子銀行，總部位於央街的光華銀行，以服務本地華僑爲主，並利用中國國際商業銀行在台灣及海外的廣大營業網提供各項服務，在大溫市皆設有分行。

光華銀行，多倫多中區華埠新地址：241 Spadina Ave., Toronto, ONT. M5T 1G8，電話號碼與傳眞保持不變；電話：(416)597-8545，傳眞：(416)597-6526，總行位於：4950 Yonge St. Madison Center, Suite 1002, Toronto, M2N 6K1，電話：(416)947-2800。

《仙草》靈芝孢子 適合都市人

位元堂中藥保健產品 請古巨基代言

↑「《仙草》靈芝孢子」有助增強免疫力，改善體質。位元堂並特邀古巨基擔任「《仙草》靈芝孢子」代言人。

【多倫多訊】具108年歷史的中藥名牌位元堂，一直致力研製優質中藥保健產品，其中備受推崇百分百純的旗艦產品「《仙草》靈芝孢子」，日前委任歌星古巨基爲代言人，帶出保健應由年輕時開始的訊息。

「《仙草》靈芝孢子」，特別適合都市人，尤其是工作壓力沉重的一群，有助增強免疫力，改善體質。位元堂誠邀古巨基擔任「《仙草》靈芝孢子」代言人，是因爲他形象健康親切，與位元堂品牌一樣深入民心。加上他平日雖然工作忙碌，但仍以正面積極的態度面對，配合健康飲食和有益身心的活動來紓緩壓力，可說是時下年輕人的好榜樣。

位元堂「《仙草》靈芝孢子」選用優質赤靈芝配製而成，採用最全面的電解破壁法溫和地剝離靈芝孢子壁，再加上易於消化的海外膜將成份包圍，防止氧化而失去功效，充份保證珍貴的孢子養份得到保留。

靈芝孢子之主要生物活性成份及臨床驗證，靈芝多糖能：提高免疫力，增強體質；抗氧化，延緩衰老，消除自由基；抗放射，減低放射線產生的自由基對DNA的損傷；加速葡萄糖代謝，提高體內對糖的利用，有刺激胰島素分泌作用；保護肝臟，減輕化學藥物或毒素對肝臟的損害。加強肝臟代謝藥的功能，達到排毒護肝之效。癌症的產生與發展，跟人體的免疫功能有密切相關，健全的免疫系統是防病治病的途徑之一。

加拿大總代理：標叔貿易有限公司，總經銷：成興海味，各大蔘茸店、成興海味均有代售。查詢熱線：(416)298-1211。